

# 目錄

只提供英文版

- Revision to Charges for Interconnection of PMRS,PCS, Value Added Service(VAS) & ETS to PSTN(Part III)
- Residential Cell Relay Service(CRS)
- MegaLink Service
- Trial Service for Pay TV Operations

**FIXED TELECOMMUNICATION NETWORK SERVICES LICENCE  
TELECOMMUNICATION ORDINANCE (CHAPTER 106)**

In accordance with General Condition 20 of its Fixed Telecommunication Network Services Licence, PCCW-HKT Telephone Limited (the "Company") hereby publishes the following revision to the charges for Interconnection of Public Mobile Radiotelephone Service, Personal Communication Service, Value Added Service and External Telecommunications Service to its Public Switched Telephone Network under Part II of the Tariff Schedule with effect from 1st October 2001.

1. Under the column marked with "Delivery time of service (See Note @)"
  - (a) replace "see item 1" in item 2(a) with "10 working days";
  - (b) insert "10 working days" in items 2(b) and 2(c);
  - (c) replace "see item 4" in item 5(a) with "30 working days subject to availability of fibre"; and
  - (d) insert "30 working days subject to availability of fibre" in item 5(b).
2. Under the column marked with "Amount of charge"
  - (a) replace the existing tariff in items 3(a) and 6(a) with "4.8 cents per occupancy minute for non transit call and 1.3 cents per occupancy minute for transit call (subject to Notes 2, 4(a) and 4(b))"; and
  - (b) replace the existing tariff in items 3(b) and 6(b) with "Either Option 1: 2.0 cents per occupancy minute (subject to Notes 3, 4(a) and 4(c)) Or Option 2: First 300 hours: \$360 per interconnection line per month (subject to Notes 3, 4(a), 4(c) and 4(d) subsequently: 2.0 cents per occupancy minute (subject to Notes 3, 4(a) and 4(c))".
3. Delete paragraphs of Notes 4(b) and 4(c) and substitute

"4(b). The following interconnection charges will be payable by a PMRS/PCS operator to the Company for every minute of traffic over the interconnection line between the PMRS/PCS network and the Company's network:

4.8 cents per occupancy minute for non Transit Call  
1.3 cents per occupancy minute for Transit Call

"Non-Transit call" means the call is originated from, or terminated at, the Company's directly connected customers.

"Transit Call" means the call is not originated from, or terminated at, the Company's directly connected customers, but the call is originated from, or terminated at, customer of a PMRS/PCS operator.

This means that for PMRS/PCS operator A to send one minute (occupancy) traffic to PMRS/PCS operator B through the Company's network acting as a transit network, both operators A and B will be required to pay 1.3 cents per minute of transit charge to the Company. For the avoidance of doubt, this obligation shall override any prior agreement reached between the Company and the PMRS/PCS operator waiving the obligation to pay interconnection service charges for legs of calls passed from the PMRS/PCS operator to the Company (the originating leg) under previous versions of this Tariff Schedule.

It is the responsibility of the PMRS/PCS operator to ensure that records are maintained to enable these payments to be made to the Company.

- 4(c). In item 3(b) and 6(b), the charges are applicable for calls that originate from (or terminate to) a customer line directly connected to the Company's network. Therefore, where a VAS operator is connected to another FTNS network, the other FTNS network will pay the Company an interconnect charge for customer access to the respective VAS operator."

All other tariffs, terms and conditions and special conditions filed by the Company to date remain unchanged.

刊登於二零零一年十一月十六日 第四十六期憲報

FIXED TELECOMMUNICATIONS NETWORK SERVICES LICENCE  
TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE (Chapter 106)

In accordance with General Condition 20 of the Fixed Telecommunications Network Services Licence, PCCW-HKT Telephone Limited (“the Company”) hereby publishes the revised tariffs under which it will provide the following service with effect from 9th November 2001.

**Charges for Residential Cell Relay Services (CRS) and Megalink Services**

<i>Item</i>	<i>Particulars of Service</i>	<i>Amount of Charge per circuit end</i>	<i>Conditions of Service</i>
<b>CRS CA</b>			
2.	Associated charges for item 1:		Appendices I.A, I.B1 & III.A
	(a) Installation	\$530 for ATM25, 10BaseT, USB, and DMT/G.Lite (with field visit) interfaces, \$200 for DMT/G.Lite interface* and migration between ISPs (no field visit)	
<b>Megalink Access CE</b>			
	(a) Installation	v. Migration between ISPs (no field visit): \$750	
<b>Megalink VPN CE</b>			
	(a) Installation	ix. Migration between ISPs (no field visit): \$1,650	

Notes:--

Provision of the proposed service in respect of ISP migration will be subject to the following special terms and conditions:

- Donor ISP should provide a written notification to the Company, specifying which customer end lines (CEL) are to be transferred to which Receiving ISP.
- The Receiving ISP should then place an order to migrate the CEL from the Donor ISP. The Receiving ISP must provide to the Company evidence of consent of the relevant end user.
- These tariffs are only applicable where the transfer of CEL does not involve a change in the service type, broadband line interface, or installation location.
- The Donor and Receiving ISPs should provide the required information to the Company 14 calendar days before the service request date.
- The Donor ISP will remain responsible for the liability of the broadband line before the date of the migration and the Receiving ISP should bear the liability of the broadband line after the date of the migration.
- The existing minimum service period for CRS-CA service C, MegaLink Access CE and MegaLink VPN applied to both the donor and the Receiving ISPs independently.
- The Company will first bill the Receiving ISP the installation charge based on the installation tariff related to the broadband line interface, and the cost difference between the billed installation charge and the charge above will be rebated to the Receiving ISP customer within 3 months from the migration date.
- For all this kind of orders placed by the Receiving ISPs on or after 3rd September 2001 subjecting to the normal installation charge, the Company will also arrange to rebate the cost difference to the Receiving ISPs.
- The Company reserves the right to withdraw the service if any of the terms and conditions are breached.

刊登於二零零一年十一月十六日 第四十六期憲報

FIXED TELECOMMUNICATIONS NETWORK SERVICES LICENCE  
TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE (Chapter 106)

In accordance with General Condition 20 of the Fixed Telecommunications Network Services Licence, PCCW-HKT Telephone Limited (“the Company”) hereby publishes the revised tariffs under which it will provide the following service with effect from 21st November 2001.

**Extension of Trial Service for Pay TV Operations**

1. The trial service is to be extended for another six months starting from the effective date.
2. All tariffs and notes for the previous trial period (from 21st May 2001 to 20th November 2001, **S. NO. 6 TO GAZETTE NO. 21/2001, PN7030**) equally apply for this trial period.